



Decreti - DSLCC N. 551/2019 Prot. n. 0043705 del 24/07/2019

**SELEZIONE PUBBLICA
PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI AVENTI PER OGGETTO LO SVOLGIMENTO DI CORSI
INTEGRATIVI NEI CORSI DI STUDIO
(Lingua basca, Lingua catalana)**

**LA DIRETTRICE
del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
dell'Università Ca' Foscari Venezia**

VISTO lo Statuto dell'Università Ca' Foscari Venezia;
VISTO il D.P.R. 11.7.1980, n. 382;
VISTO il D.Lgs. 30.03.2001 n. 165 ed in particolare l'art. 7, comma 6;
VISTA la Legge 06.08.2008, n. 133 ed in particolare l'art. 46;
VISTO la Legge 30.12.2010 n. 240 ed in particolare l'art. 23;
VISTO il Regolamento Didattico di Ateneo;
VISTO il Codice di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia emanato con D.R. 121 del 12/02/2015;
VISTO il Codice Etico dell'Università, emanato con D.R. 795 del 21/10/2014;
VISTO il Codice di condotta contro le molestie sessuali dell'Università;
VISTI i Regolamenti dei Corsi di Studio;
VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi di insegnamento e didattica integrativa nei corsi di studio emanato con D.R. n. 337 del 4 maggio 2011 e successive modifiche e integrazioni (d'ora in avanti Regolamento);
VISTO il Regolamento di Ateneo per l'attribuzione, l'autocertificazione e la verifica dei compiti didattici e di servizio agli studenti dei professori e ricercatori ai sensi dell'art. 6 della legge 240/2010 emanato con D.R. n. 977 del 14/11/2011 e successive modifiche e integrazioni;
VISTO Regolamento per la disciplina degli incarichi extraistituzionali del personale dirigente, tecnico amministrativo e CEL emanato con D.R. n. 965 del 22/12/2017;
VISTO il Decreto Interministeriale n. 313 del 21 luglio 2011;
VISTA la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 112 del 7 ottobre 2011;
VISTA la programmazione didattica per l'a.a. 2019/2020 approvata nel Consiglio di Dipartimento del 19/12/2018;
VISTA la delibera del Senato Accademico del 27/2/2019 relativa all'Offerta Formativa di Ateneo per l'a.a. 2019/2020;
VISTA la delibera del Consiglio di Amministrazione del 08/03/2019 di approvazione dell'Offerta Formativa di Ateneo per l'a.a. 2019/2020;
CONSIDERATA la necessità di ricorrere all'acquisizione di specifiche professionalità cui affidare lo svolgimento di corsi integrativi;
VERIFICATA la copertura finanziaria per l'a.a. 2019/2020 degli incarichi di cui al presente bando.

AVVISA

**Art. 1
Oggetto del Bando**

È indetta la selezione pubblica per la copertura degli corsi integrativi per l'a.a. 2019/2020 di cui alla **tabella seguente**.

Scadenza del bando: termine perentorio ore 24.00 ora italiana del giorno 19 agosto 2019

ID	CDS	NOME CDS	CODICE MODULO	TITOLO MODULO	SSD	SEDE	PERIODO	LINGUA	ORE	COMPENSO
310528	LT10	LCSL	LT005G-E1	LINGUA CATALANA 1 - E1	L-LIN/07	VENEZIA	Annuale	CATALANA	60	€ 2.823,00
277706	LT10	LCSL	LT006G-E1	LINGUA CATALANA 2 - E1	L-LIN/07	VENEZIA	Annuale	CATALANA	60	€ 2.823,00
248486	LT10	LCSL	LT007G-E1	LINGUA CATALANA 3 - E1	L-LIN/07	VENEZIA	Annuale	CATALANA	60	€ 2.823,00
310580	LT10	LCSL	LT1090-E1	LINGUA E CULTURA BASCA E1	L-LIN/05	VENEZIA	II Semestre	BASCA	90	€ 6.500,00

L'attivazione dei singoli insegnamenti è subordinata alla presenza di studenti frequentanti. La verifica sulla presenza di studenti viene fatta dal titolare dell'incarico alla fine della prima settimana di lezioni. Nel caso in cui l'insegnamento non sia attivato per mancanza di studenti, l'attività svolta dal titolare dell'incarico sarà remunerata con un importo a questa commisurato e che comunque non potrà essere superiore al 20 % del compenso previsto dal presente bando.

Gli insegnamenti messi a bando sono previsti nel I o nel II semestre dell'A.A. 2019/2020
 Nel dettaglio, il calendario delle lezioni frontali è il seguente (*si precisa che queste date potrebbero subire lievi variazioni*):

I semestre: 09.09.2019 – 21.12.2019

II semestre: 03.02.2020 – 23.05.2020

Art. 2 **Destinatari e incompatibilità**

I destinatari del presente bando sono:

- a) personale docente e ricercatore (professori di I e di II fascia, ricercatori universitari, assistenti del ruolo ad esaurimento, professori straordinari a tempo determinato e ricercatori a tempo determinato) dell'Università Ca' Foscari Venezia (previo nulla osta delle strutture interessate, se di altro Dipartimento) o di altra Università (previa verifica del rispetto degli obblighi in materia d'incarichi esterni previsti dall'Università di appartenenza); il conferimento, a qualunque titolo, ai professori e ricercatori dell'Università di incarichi non riferibili alla struttura didattica di afferenza è subordinato all'autorizzazione di quest'ultima e alla autodichiarazione del carico didattico già attribuito dalla propria struttura.
- b) altri soggetti italiani e stranieri in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali; in particolare possono partecipare anche:
 - soggetti incaricati all'interno di strutture universitarie che abbiano svolto adeguata attività di ricerca debitamente documentata ivi compresi gli assegnisti di ricerca;
 - tecnici laureati in possesso dei requisiti previsti dall'art. 50 del DPR 382/80, che abbiano svolto 3 anni di insegnamento, previo nulla osta delle strutture interessate.

A norma del Regolamento gli incarichi di insegnamento di cui al presente bando, salve le ulteriori incompatibilità di legge, non possono essere conferiti:

- a coloro che abbiano relazione di coniugio o un rapporto di convivenza more uxorio o un grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio d'Amministrazione o con un Professore afferente alla struttura che attribuisce il contratto;
- ai docenti di ruolo che ricoprano uno dei mandati, cariche o uffici di cui all'art. 13 del D.P.R. 11.07.1980, n. 382, e successive modificazioni ed integrazioni;
- ai titolari delle borse di cui all'art. 1 della L. 398 del 30.11.1989 conferite dall'Università o da altri Atenei italiani;
- agli iscritti ai corsi di dottorato dell'Università o di altri Atenei;
- a studenti attivi presso la struttura didattica che emette il bando.

I requisiti per il conferimento dell'incarico devono essere posseduti alla data di scadenza del presente bando.

Art. 3

Modalità e termini di presentazione delle candidature

Coloro che intendono partecipare alla procedura selettiva devono inviare la domanda utilizzando esclusivamente l'apposita procedura on line resa disponibile via web all'indirizzo:

<https://static.unive.it/domandeconcorso/accesso/did-dslcc-bci-04-19-040>

entro il termine perentorio indicato al precedente art. 1.

La domanda dovrà essere compilata via web entro il suddetto termine perentorio.

Nota Bene: è necessario compilare la domanda completando tutti i campi obbligatori ed allegando tutti i file obbligatori. Solo a questo punto verrà generato un codice alfanumerico individuale, che verrà trasmesso al candidato all'indirizzo di posta elettronica inserito nella domanda. Entro il termine di scadenza sopra indicato, è consentito apportare eventuali modifiche alla domanda e sostituire i file allegati, esclusivamente rientrando nella procedura con il codice alfanumerico sopra citato.

Scaduto il termine perentorio il collegamento verrà disattivato e non sarà più possibile compilare la domanda né modificarla.

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio della domanda di partecipazione, e relativi allegati, alla selezione.

Per eventuali informazioni sulla procedura, il candidato potrà contattare la Segreteria del Dipartimento al numero 041 234 7847/5770 dal lunedì al giovedì dalle ore 10.00 alle ore 12.00.

Gli aspiranti dovranno allegare alla domanda di partecipazione i documenti sotto elencati.

1. Scansione di un documento di identità in corso di validità
2. File PDF/A del *Curriculum Vitae* in formato europeo (**non firmato**) di **dimensioni inferiori a 1 MB** (modello scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/bandidocenzadslcc>) privo di dati personali (es. recapiti personali, codice fiscale, telefono privato e foto), completo dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche (la commissione si riserva la facoltà di chiedere la presentazione delle pubblicazioni in originale) e di ogni altra notizia utile al fine di una eventuale comparazione fra più candidati
3. Scansione del medesimo *Curriculum Vitae* **stampato e sottoscritto con firma autografa in originale.**

solo per le domande di contratto:

4. File PDF/A della *Dichiarazione per il conferimento di incarichi presso l'Università Ca' Foscari Venezia* (**non firmata**) di dimensioni inferiori a 1 MB (modello scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/bandidocenzadslcc>)
5. Scansione della medesima *Dichiarazione*, **stampata e sottoscritta con firma autografa in originale.**

NOTA BENE: Si segnala che la richiesta di fornire n. 2 copie sia del *Curriculum Vitae* che della *Dichiarazione* di cui ai precedenti punti 2, 3, 4 e 5 è coerente con i vincoli in materia di tutela della Privacy. La versione non firmata di tali documenti, in caso di assegnazione dell'incarico, dovrà infatti essere pubblicata sul sito <http://www.consulentipubblici.gov.it/> e sul sito di Ateneo, sezione "Amministrazione Trasparente" [<https://www.unive.it/titolari-incarichi/>] in ottemperanza all'art. 53 del D. Lgs. 165/2001;

in caso di personale in servizio presso altra struttura dell'Ateneo:

6. Scansione del nulla osta della struttura di appartenenza o, in mancanza, copia della relativa richiesta presentata al Responsabile della propria struttura di appartenenza, nonché dichiarazione del carico didattico assegnato per l'a.a. 2019/2020;

in caso di dipendenti di altre Amministrazioni pubbliche

7. Scansione della dichiarazione attestante il rispetto degli obblighi in materia di svolgimento di incarichi extra-ufficio previsti dall'amministrazione di appartenenza, di cui all'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001 e successive modificazioni;

in caso di candidati non UE

8. Scansione del titolo di soggiorno.

Il candidato dovrà altresì indicare nella domanda il recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni, numero di telefono, cellulare, indirizzo e-mail

L'Amministrazione universitaria non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici, o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

I dati che verranno immessi nel modulo di domanda saranno poi utilizzati per la formalizzazione dell'incarico ai candidati selezionati. Per questo motivo è necessario comunicare via e-mail eventuali variazioni al Dipartimento (didattica.dslcc@unive.it) oppure, in caso di incarichi didattici conferiti ai dipendenti universitari, all'Ufficio Personale Docente e CEL (pdoc.incarichi@unive.it).

Art. 4

Valutazione e assegnazione

La valutazione comparativa verrà svolta da un'apposita Commissione, nominata ai sensi dell'art. 3 comma 7 del Regolamento il cui compito sarà quello di verificare la qualificazione scientifica e professionale posseduta dai candidati. La valutazione conterrà un motivato giudizio sulla qualificazione scientifica e professionale dei candidati, in relazione al quale verrà stilata la graduatoria di merito.

Per la valutazione si farà riferimento al settore scientifico disciplinare inerente l'attività didattica da svolgere e, in relazione alla tipologia specifica dell'incarico didattico, la Commissione, previa definizione dei criteri e parametri valutativi, terrà conto:

- dell'attività di ricerca svolta;
- delle esperienze in campo didattico e, in particolare, della valutazione inerente le eventuali attività didattiche precedentemente svolte presso l'Ateneo;
- delle pubblicazioni e di altri titoli scientifici e didattici;
- del curriculum complessivo.

La Commissione procederà nell'ordine:

- alla definizione dei criteri e dei parametri di valutazione;
- alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione dei candidati;
- alla valutazione comparativa delle domande dei candidati idonei;
- all'individuazione dei candidati idonei e, tra essi, del candidato comparativamente migliore in una graduatoria a punteggio decrescente;
- alla proposta di assegnazione degli incarichi. Tale proposta sarà sottoposta per l'approvazione al Consiglio di Dipartimento nella prima seduta utile.

A parità di accertata qualificazione professionale e scientifica, nell'assegnazione verrà data precedenza ai professori e ricercatori universitari del settore scientifico disciplinare di riferimento.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, nonché l'abilitazione scientifica di cui all'art. 16 della L. 240/2010, costituisce, a parità di valutazione, titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dell'incarico, fatta salva l'appartenenza

al ruolo della docenza universitaria.

In caso di ulteriore parità la preferenza sarà determinata dalla più giovane età del candidato.

Al termine della valutazione la Commissione indicherà esplicitamente il candidato vincitore, redigendo una graduatoria di merito che rimane valida fino alla fine dell'anno accademico cui fa riferimento il presente bando e che potrà essere utilizzata dal Dipartimento per sopravvenute esigenze didattiche.

Una volta terminato il primo scorrimento, la graduatoria potrà essere nuovamente utilizzata, comunque sempre entro l'anno accademico di riferimento del presente bando. La rinuncia alla proposta di lavoro da parte del candidato comporta lo scavalco dello stesso in graduatoria da parte del candidato posizionato successivamente. In questo caso il candidato che ha rinunciato manterrà il posizionamento in graduatoria al fine di poter essere richiamato in caso di successivi scorrimenti della graduatoria medesima.

La graduatoria e i conferimenti saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo <https://www.unive.it/bandidocenzadslcc> entro 30 giorni dall'approvazione della stessa da parte del Consiglio di Dipartimento. La suddetta pubblicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti.

Resta salva la facoltà dell'Università di non stipulare il contratto/assegnare l'affidamento bandito per sopraggiunte valutazioni difformi connesse a modifiche dei presupposti per i quali si è pervenuti alla messa a bando del corso integrativo e/o alla sua copertura finanziaria nell'a.a. 2019/2020.

Per maggiori informazioni relative:

- alla procedura di valutazione e alla stipula dei contratti è possibile rivolgersi alla Segreteria del Dipartimento (rif. dott.ssa Martina Ferialdi - tel. 041 234 7847 fax 041 234 7858 e-mail: didattica.dslcc@unive.it).
- alla formalizzazione degli incarichi didattici conferiti ai dipendenti universitari con decreto rettorale (cfr. art. 5 del presente bando) è possibile rivolgersi all'Ufficio Personale Docente e CEL dell'Università (rif. dott. Patrik Sambo - tel. 041 234 7034 – 8203 – 8254).

Art. 5

Modalità di conferimento

In base all'art. 4 del Regolamento, l'incarico sarà conferito per decreto rettorale ai dipendenti universitari, per contratto di diritto privato di lavoro autonomo a tutti gli altri soggetti esterni al sistema universitario.

Il conferimento, a titolo oneroso, al personale docente e ricercatore dell'Università Ca' Foscari è possibile solo qualora sia stato rispettato quanto previsto in tema di assolvimento dei compiti didattici obbligatori dal Regolamento di Ateneo per l'attribuzione, l'autocertificazione e la verifica dei compiti didattici e di servizio agli studenti dei professori e ricercatori ai sensi dell'art. 6 della Legge 240/2010 emanato con D.R. n. 977 del 14/11/2011 e successive modifiche e integrazioni. Pertanto la liquidazione dei compensi è subordinata all'espletamento delle verifiche di cui sopra.

In ogni caso, l'affidamento di incarichi a Ricercatori a tempo indeterminato dell'Università verrà retribuito secondo i parametri definiti ai sensi dell'art. 4 del Regolamento solo per le ore eccedenti le 350, in caso di Ricercatori a tempo pieno, o le 200, in caso di Ricercatori a tempo definito, in coerenza con quanto previsto dal "Regolamento di ateneo per l'attribuzione, l'autocertificazione e la verifica dei compiti didattici e di servizio agli studenti dei professori e ricercatori ai sensi dell'art. 6 c. 7 della legge 240/2010".

Considerata la tipologia dell'incarico e l'impegno ad essa correlato, gli eventuali contratti di diritto privato stipulati per l'attribuzione dell'incarico saranno di collaborazione coordinata e continuativa con la sola esclusione dei titolari di partita I.V.A. individuale.

I contratti possono essere stipulati con dipendenti di altre Amministrazioni pubbliche, come disposto dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001 e successive modifiche ed integrazioni e, in ogni caso, nel rispetto delle disposizioni regolamentari previste dall'amministrazione di appartenenza in materia di incarichi extra ufficio.

Sono fatte salve le disposizioni di legge che regolano il conferimento di incarichi retribuiti a dipendenti pubblici in regime di tempo pieno.

In base all'art. 9 del Regolamento, la durata dell'incarico conferito è al massimo di un anno accademico ed è rinnovabile annualmente per un periodo massimo complessivo di cinque anni, previo accertamento della copertura finanziaria e valutazione positiva dell'attività svolta, ove ne persistano le

esigenze didattiche.

I titolari dei contratti si impegnano a non svolgere, per la durata del contratto, attività che comportino un conflitto di interessi, anche potenziale, con l'attività didattica svolta o che, comunque, possano arrecare pregiudizio all'Ateneo.

In tema di risoluzione del rapporto, si applica quanto previsto dall'art. 10 del Regolamento, dalla normativa vigente e dalle norme contrattuali.

Per i candidati cittadini extracomunitari:

Soggiornanti in Italia:

la stipula dei contratti è subordinata al possesso di carta di soggiorno/permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o di permesso di soggiorno che consenta lo svolgimento di attività lavorativa autonoma in Italia per l'intero periodo di vigenza dell'incarico, dei quali si dovrà, per le opportune verifiche e adempimenti di legge, fornire copia all'atto della presentazione della domanda di partecipazione al bando.

Non soggiornanti in Italia:

la stipula dei contratti è subordinata all'effettivo rilascio del permesso di soggiorno al cittadino straniero secondo la procedura di regolare ingresso in Italia per lavoro autonomo (sentite le amministrazioni competenti in materia di immigrazione), che dovrà essere formalizzata prima dell'inizio dei corsi. In caso contrario, al fine di rispettare il calendario didattico, il Dipartimento potrà procedere alla designazione di un altro candidato idoneo nel rispetto della graduatoria stilata dalla Commissione.

Art. 6

Obblighi dei titolari d'incarico

Il titolare dell'incarico dovrà assicurare lo svolgimento di tutte le attività connesse all'attivazione del corso integrativo e le attività comunque rientranti nella programmazione didattica del Dipartimento secondo il calendario che sarà elaborato dal Dipartimento stesso.

In particolare dovrà garantire:

- le ore di lezione previste in base alle specifiche desumibili dalla programmazione didattica per l'anno accademico **2019/2020** (si veda l'elenco degli corsi integrativi banditi di cui all'art. 1 del presente bando);
- il ricevimento degli studenti: almeno 2 ore la settimana durante lo svolgimento delle lezioni e nella eventuale settimana di recupero, più almeno 2 ore prima di ciascun appello d'esame;
- La partecipazione come supporto, qualora venga richiesta dalla struttura didattica, alle Commissioni di esami di profitto la cui distribuzione nell'a.a. è disponibile sul sito web di ateneo al seguente link <https://www.unive.it/calendario>.

Si evidenzia che viene richiesta sin d'ora ai vincitori la disponibilità ad accettare le modalità organizzative dei corsi integrativi relative a sedi, periodi e orari di svolgimento e gestione del registro delle lezioni, così come proposte dall'Ateneo.

I corsi integrativi si svolgono su 6 giorni alla settimana, salvo diverse necessità didattiche dei Corsi di Studio stessi. Il programma dell'insegnamento è definito dal titolare dell'incarico, in accordo con il Collegio didattico del Corso di Studio, e pubblicato dal titolare dell'incarico medesimo nell'area web dedicata (Syllabus insegnamenti - <http://www.unive.it/pag/11437/>), entro 15 giorni dalla stipula del contratto e in ogni caso una settimana prima dell'avvio delle lezioni.

Il titolare dell'incarico potrà seguire tesi di laurea e partecipare alle commissioni di laurea per almeno 12 mesi dopo la scadenza del contratto.

Il compenso verrà corrisposto dopo la scadenza del contratto e dopo avere verificato il regolare svolgimento delle attività e l'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali previsti per il titolare dell'incarico.

Sulla base di indicazioni e richieste da parte della struttura didattica competente, i titolari di incarico sono tenuti a dar seguito a eventuali modifiche relative agli aspetti organizzativi del corso integrativo loro conferito (v. art. 1).

Il titolare dell'incarico è tenuto al rispetto degli obblighi previsti per i docenti di ruolo dai Regolamenti di Ateneo, ove applicabili, e al rispetto del Codice Etico, del Codice di comportamento e del Codice di condotta contro le molestie sessuali dell'Università Ca' Foscari Venezia ed è altresì tenuto a comunicare, con un preavviso di almeno 30 giorni, l'eventuale volontà di recedere anticipatamente dall'incarico per giusta causa.

Il titolare dell'incarico si impegna a inserire sulla propria pagina web messa a disposizione dall'Ateneo, insieme alle altre informazioni didattiche, il proprio *curriculum vitae in formato europeo* secondo le indicazioni e modalità che verranno fornite dalla Segreteria del Dipartimento.

Il titolare dell'incarico conferito mediante contratto, si impegna altresì a far pervenire alla Segreteria del Dipartimento il contratto, debitamente firmato in ogni sua parte, almeno 15 giorni prima della data di decorrenza nello stesso indicata. Eventuali modifiche a tale tempistica dovranno essere espressamente concordate con la Segreteria del Dipartimento.

Il compenso lordo degli incarichi, indicato nell'elenco degli corsi integrativi banditi, è stabilito sulla base della delibera del Consiglio di Amministrazione n. 112 del 7 ottobre 2011.

Il titolare dell'incarico si impegna ad assolvere l'obbligo formativo in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro (D.M. 363/1998; D.Lgs 81/2008 e successive modifiche e integrazioni; Accordo Stato Regioni del 21/12/2011) nei termini e secondo le modalità che saranno indicate dall'Università Ca' Foscari Venezia.

Art. 7 **Trattamento dei dati personali**

Il trattamento dei dati personali forniti dai candidati, o altrimenti acquisiti dall'Ateneo, è finalizzato unicamente all'espletamento della procedura di selezione ed avverrà in conformità a quanto previsto dalla normativa nazionale e comunitaria applicabile (D.Lgs 196/2003 e Regolamento UE 2016/679). Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli. Si veda l'informativa "Privacy" disponibile e scaricabile dalla pagina <https://www.unive.it/informativacandidatiselezione>.

Titolare del trattamento è l'Università Ca' Foscari Venezia, con sede in Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia -PEC protocollo@pec.unive.it.

Art. 8 **Rinvio**

Per quanto non previsto dal presente bando, valgono le norme dei Regolamenti dell'Università e le disposizioni di legge di carattere generale, per quanto applicabili.

L'uso del genere maschile per indicare i soggetti destinatari del presente bando è da intendersi riferito a entrambi i generi e risponde pertanto solo ad esigenze di semplicità del testo.

f.to La Direttrice del Dipartimento
Prof.ssa Maria Del Valle Ojeda

VISTO: IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
f.to La Segretaria di Dipartimento
Dott.ssa Francesca Bernardi

Venezia, 24.07.2019